

**BUITENGEWONE**

# **OFFISIËLE KOERANT**

**VAN SUIDWES-AFRIKA**

# **OFFICIAL GAZETTE**

**EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA**



**UTGAWE OP GESAG**

**PUBLISHED BY AUTHORITY**

10c Vrydag 13 September 1974

WINDHOEK

Friday 13 September 1974

No. 3421

Die volgende Proklamasie van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika word vir algemene inligting gepubliseer.

**H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,**  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur  
Windhoek

## **PROKLAMASIE**

**VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.**

No. 168 van 1974.]

**ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE GEKOSE KLEURLINGRAAD VAN SUIDWES-AFRIKA.**

Ek, **JACOBUS JOHANNES FOUCHÉ**, Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika -

(1) bepaal hierby ingevolge die bepalings van artikel 35 van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet 46 van 1946), en artikel 9 van die Ordonnansie op die Instelling van 'n Gekose Kleurlingraad van Suidwes-Afrika, 1966 (Ordonnansie 29 van 1966) -

(a) Dinsdag, 24 September 1974 as die dag waarop 'n nominasiehof in iedere kiesafdeling gemeld in die eerste kolom van die Bylae hierby, sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Gekose Kleurlingraad van Suidwes-Afrika;

(b) dat bedoelde nominasiehof sitting sal hou op die plek in die tweede kolom van genoemde Bylae teenoor die betrokke kiesafdeling aangedui;

The following Proclamation by the State President of the Republic of South Africa is published for general information.

**H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,**  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office  
Windhoek

## **PROCLAMATION**

**BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.**

No. 168 of 1974.]

**GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE ELECTED COLOURED COUNCIL OF SOUTH WEST AFRICA.**

I, **JACOBUS JOHANNES FOUCHÉ**, State President of the Republic of South Africa -

(1) hereby determine, in terms of the provisions of section 35 of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act 46 of 1946), and section 9 of the Establishment of an Elected Coloured Council for South West Africa Ordinance, 1966 (Ordinance 29 of 1966) -

(a) that Tuesday, 24 September 1974 shall be the day on which a nomination court will sit in each electoral division mentioned in the first column of the Schedule hereto, to receive nominations of candidates for election as a member of the Elected Coloured Council of South West Africa;

(b) that the said nomination court will sit at the place mentioned in the second column of the said Schedule opposite the electoral division concerned;

(c) dat bedoelde nominasiehof om 10-uur in die voormiddag van die in paragraaf (a) bedoelde dag sitting sal hou;

(d) dat ingeval 'n stemming nodig word in enigeen van bedoelde kiesafdelings omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is ten opsigte van so 'n kiesafdeling by die sluiting van die betrokke nominasiehof, die stemming op Woensdag, 30 Oktober 1974 sal plaasvind, om 7-uur in die voormiddag van bedoelde dag sal begin en om 9-uur in die aand van daardie dag sal eindig; en

(2) stel hierby ingevolge bedoelde bepalings die persoon wie se naam of amp in die derde kolom van die Bylae hierby verskyn teenoor die naam van die kiesafdeling, as kiesbeampste aan by die verkiesing in daardie kiesafdeling van 'n lid van die Gekose Kleurlingraad van Suidwes-Afrika.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ  
Staatspresident.

Op las van die  
Staatspresident in Rade.  
C. P. MULDER.

#### BYLAE

<i>Kiesafdeling</i>	<i>Plek waar Nominasiehof sitting sal hou</i>	<i>Kiesbeampste</i>
Krönlein	Hofsaal, Landdroskantoor, Keetmanshoop	Die Landdros, Keetmanshoop
Empelheim	Hofsaal, Landdroskantoor, Mariental	Die Landdros, Mariental
Narraville	Hofsaal, Landdroskantoor, Walvisbaai	Die Eerste Landdros, Walvisbaai
Tamariskia	Hofsaal, Landdroskantoor, Omaruru	Die Landdros, Omaruru
Nautilus	Hofsaal, Landdroskantoor, Karasburg	Die Landdros, Karasburg
Khomasdal	Raadsaal, Khomasdal Windhoek	E. R. Luff, Administratiewe Beampste, Departement van Kleurlingbetrekkinge en Rehobothaangeleenthede, Privaatsak 12019, Windhoek.

(c) that the said nomination court will sit at 10 o'clock in the forenoon of the day referred to in paragraph (a);

(d) that if a poll becomes necessary in any of the said electoral divisions for the reason that more than one person shall have been duly nominated in respect of such an electoral division at the close of the sitting of the nomination court in question, the poll shall be taken on Wednesday, 30 October 1974, and shall commence at 7 o'clock in the forenoon of the said day and close at 9 o'clock in the evening of that day; and

(2) hereby appoint, in terms of the said provisions, the person whose name or designation appears in the third column of the Schedule hereto opposite the name of the electoral division, as returning officer at the election in that electoral division of a member of the Elected Coloured Council of South West Africa.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ  
State President.

By Order of the  
State President in Council.  
C. P. MULDER.

#### SCHEDULE

<i>Electoral Division</i>	<i>Place where Nomination Court will be held</i>	
Krönlein	Court Room, Magistrate's Office, Keetmanshoop	The Magistrate, Keetmanshoop
Empelheim	Court Room, Magistrate's Office, Mariental	The Magistrate, Mariental
Narraville	Court Room, Magistrate's Office, Walvisbaai	The Principal Magistrate, Walvis Bay
Tamariskia	Court Room, Magistrate's Office, Omaruru	The Magistrate, Omaruru
Nautilus	Court Room, Magistrate's Office, Karasburg	The Magistrate, Karasburg
Khomasdal	Council Chambers, Khomasdal, Windhoek	E. R. Luff, Administrative Officer, Department of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Private Bag 12019, Windhoek.